

Curriculum Vitae

Loc. Torri, Piazza Paolini, 2
53018 SOVICILLE (SI) - ITALIA
Cell. +39-347-9093285
merlo@unistrasi.it
merlo2@unisi.it

MERLO Jonathan-Olivier

Nato il 23/03/71, a Bayonne (Francia)
Cittadinanza: francese
Stato civile: sposato
Servizio militare: svolto
Patente: B

Dottorato in “LLHS/SC L/Linguistique Sociolinguistique” e in “Linguistica e Didattica della lingua straniera”

*Diatopie et représentations linguistiques
des enseignants de langue étrangère.*

*Regards croisés sur les enseignants de français en Italie et au Tessin
et les enseignants d'italien en Belgique francophone,
France et Suisse romande.*

Cotutela tra Lidilem, Grenoble Alpes (F) e Università per Stranieri di Siena (I)
Diploma conseguito il 21/06/2017



▪ **Maîtrise en Sciences Humaines, option Histoire**

Titolo della tesi di laurea : *La misogynie des troubadours au XII^e siècle.*

CESCM, Università di Poitiers (Francia) a.a.1995/96. Diploma rilasciato il 05 marzo 1997.

ESPERIENZA DI DOCENZA UNIVERSITARIA

▪ dal 2018/19 al 2019/20

- **Professore a contratto, insegnamenti della Lingua francese I e II (L-LIN/04)**

Lauree triennali e magistrali

Università degli Studi di Siena, DISPI (Dipartimento di Scienze Politiche e Internazionali)

▪ dal 2007/2008 al 2010/11

- **Professore a contratto, insegnamento della Lingua francese (L-LIN/04)**

Lauree triennali

Università degli Studi di Siena, Facoltà di Scienze Politiche

ALTRE ESPERIENZE DI INSEGNAMENTO

▪ Dal 2001/02 fino ad oggi

- **CEL (Collaboratore Esperto Linguistico – contratto a tempo indeterminato dal 2010)**

Università per Stranieri di Siena

▪ 2006/2007

- **Insegnante di Lingua francese (teacher)**

FAO, Language Training Centre, Roma

- **CEL, supplenza (Collaboratore Esperto Linguistico)**

marzo/aprile 07 – Facoltà di Lettere e Filosofia di Arezzo, Università degli Studi di Siena

▪ 2002/2003

- **Insegnante di Lingua e Letteratura francese**

novembre-dicembre 2001 - Istituto Tecnico Commerciale Statale Roncalli, Poggibonsi (SI)

▪ 2002/03

- **Insegnante di Francese parlato**

Istituto Tecnico e Linguistico Monna Agnese (Siena)

▪ 2000/01 – 2001/2002

- **Insegnante di Francese parlato**

Istituto Professionale Commerciale Statale Caselli (Siena)

CONGRESSI E SEMINARI

SEMINARI ORGANIZZATI

- *Multilinguisme en Afrique noire : atout ou fardeau ? Enjeux socio-politiques et économiques de la pluralité linguistique en Afrique sub-saharienne francophone : le cas du Cameroun.*

26/05/2010. Università degli Studi di Siena, Facoltà di Scienze Politiche

- *Multilinguisme en Afrique subsaharienne francophone : richesse culturelle ou fardeau ? Enjeux socio-politiques de l'aspect linguistique au Cameroun.*

27/05/2009. Università degli Studi di Siena, Facoltà di Scienze Politiche

SEMINARI SVOLTI IN AMBITO UNIVERSITARIO

- *Expérimentation d'apprentissage collaboratif en e-tandem. Encourager la création de vidéos de Tik Tok à Youtube*

29/03/22. Intervento nell'ambito della giornata seminario *Because it's fun*.

CLASS, Università per Stranieri di Siena.

- *Entre Babel et Pentecôte. Langue(s) et identité(s) au Québec : une perspective historique.*

23/04/15. Conferenza su invito organizzata dal CISQ (Centro interuniversitario di Studi Quebechesi).

Con la collaborazione del Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne, Università di Bologna.

- *Perception de la diatopie chez les enseignants de LE, méthodologie(s) de l'enquête sociolinguistique.*

09/12/2014. Lezione tenuta nell'ambito del corso "Acquisition, variation, multilinguisme" (Master II in Scienze del Linguaggio), Lidilem, Université Stendhal, Grenoble 3 (Francia).

- *Langue et éducation au Québec. Enjeux historiques, politiques et identitaires des questions linguistiques.*

18/03/2013. Conferenza su invito. Università di Bologna, Facoltà di Scienze Politiche.

- *Grammaire et cinéma, une liaison dangereuse ? Confronter l'apprenant à la pluralité des normes.*

03-07/09/2012. Seminario svolto nell'ambito della formazione « Learning Languages on the Screen: Translating Cultures, Images and Words ». Comenius – Grundtvig Training Database (CEE) / Univ. per Stranieri di Siena.

- *De "Kirikou" aux "Invasions barbares", ou l'exploitation du cinéma francophone en classe de FLE.*

03-07/09/2012. Seminario svolto nell'ambito della formazione « Learning Languages on the Screen: Translating Cultures, Images and Words ». Comenius – Grundtvig Training Database (CEE) / Univ. per Stranieri di Siena.

- *Lingua e traduzione francese in ambito turistico.*

a.a.2005/06. Seminario / insegnamento di 22 ore complessive.

Nell'ambito del "Modulo professionale per accompagnatore turistico", Regione Toscana / Università per Stranieri di Siena.

- *Lingua e traduzione francese in ambito turistico.*

a.a.2004/05. Seminario / insegnamento di 15 ore complessive.

Nell'ambito del "Modulo professionale per accompagnatore turistico", Regione Toscana / Università per Stranieri di Siena.

ATTIVITÀ DI FORMATORE SVOLTA

- *A propos de francophonie !*

24/05/22. Istituto San Bellarmino, Liceo Linguistico, Montepulciano (SI). Interventi con classi del triennio e del biennio.

- *Les horizons de la langue française.*

08/04/19. IIS Sallustio Bandini, Siena. Conferenza su invito rivolta agli studenti delle classi di IV e V.

- *La langue orale a-t-elle une grammaticalité ? La parole aux élèves.*

04/03/19. IFS Tito Sarrocchi, Siena. Formazione di aggiornamento per insegnanti di Lingua francese delle Scuole Medie e Superiori. Organizzato dal LEND Siena.

- De Marseille à Montréal et de Bayonne à Bruxelles. Exploiter la variation géographique en classe de FLE : pourquoi ? comment ?

26/02/19. Formazione di aggiornamento per insegnanti di Lingua francese delle Scuole Superiori.
Organizzato dall'Institut Français de Florence.

PARTECIPAZIONI A CONGRESSI

- Congrès National ANLEA

8-10/06/2022, Université de Strasbourg, Faculté des langues.

Titolo dell'intervento co-presentato con R. Pauvert: "L'e-tandem à l'épreuve de la Covid19. Mise en œuvre et analyse d'un e-tandem franco-italien en situation d'urgence".

- Colloque International Vers une valorisation des compétences plurilingues : Perspectives et actions

2-3/06/2022, Università di Brno (Repubblica Ceca).

Titolo dell'intervento co-presentato con R. Pauvert e E. Tea: "Grenoble, Siena, Poitiers: Lockdown e e-tandem, ripensare l'acquisizione della L2".

- Convegno internazionale della Società degli italianisti polacchi (SIP 3), Lingua come bene culturale.

6-9/04/2022, Università di Varsavia, Dipartimento di Italianistica.

Titolo dell'intervento co-presentato con R. Pauvert e E. Tea: "Grenoble, Siena, Poitiers: lockdown, insegnamento della L2 ed e-tandem. Pedagogia, glottodidattica e pragmatica a confronto".

- XXV Seminario AICLU, Didattica e valutazione delle lingue: prospettive e opportunità digitali.

23-24/09/2021, CLA Università di Modena e Reggio Emilia

Titolo dell'intervento co-presentato con Maria Eugenia Granata (U. Stranieri Siena): "Sperimentare l'e-tandem in tempi di Dad pandemica: tra teoria e feedback degli studenti".

- 12° Incontro di Geografia Sociale, Spazi collettivi / Spazi pubblici. Sensi, dissensi, consensi.

10-11/10/2019, Università di Verona.

Titolo dell'intervento co-presentato con Massimiliano Tabusi (U. Stranieri Siena): "Lo spazio musicale dei Cowboys Fringants nel Quebec degli ultimi decenni: co-costruzione del senso di comunità".

- II Congresso Nazionale IULS, Competenza comunicativa: insegnare e valutare. L'Università tra scuola e mondo del lavoro.

27-28/09/2018, CLA Università La Sapienza di Roma.

Titolo dell'intervento co-presentato con Maria Eugenia Granata e Sonja Horsch: « Competenza comunicativa passiva : fin dove capire l'interlocutore ? Linee guide per l'introduzione della variazione sociolinguistica ».

- Colloque international, L'image des langues : 20 ans après.

10-11/11/2017, Université de Neuchâtel.

Titolo dell'intervento : « Les territoires de la langue : diatopie, didactique et vécu langagier ».

- Congresso AICLU, Le lingue dei CLA nelle sfide europee e internazionali: formazione e mercato del lavoro.

18-20/05/2017, Class e Cluss dell'Università per Stranieri di Siena.

Titolo dell'intervento: « La diatopie en français et en italien: qu'en pensent les profs de langue étrangère ? ».

- Giornata delle lingue del CLASS: Quali strumenti per l'apprendimento in autonomia?

26/02/16. Moderatore della giornata.

Co-organizzatore per il Fle. Class, Univ. per Stranieri di Siena.

- Incontro Nazionale Collaboratori ed Esperti Linguistici

CLA dell'Università degli Studi di Perugia, 25 settembre 2015.

Titolo dell'intervento: « Grammatica e orale: le relazioni pericolose ».

- 7° colloque de l'AJCEEQ (Association des jeunes chercheurs en Etudes québécoises)

Humboldt-Universität, Berlin, 10-11 octobre 2013.

Titolo dell'intervento : « La perception de la variabilité géographique et le FLE en Italie : le didacticien face à son propre contexte linguistique ».

- **1ers États généraux des études québécoises en Italie & Perspective européenne**
CISQ, Università di Bologna, 27-28 settembre 2012.
Titolo dell'intervento: « Formation des enseignants et FLE québécois : une ouverture ? »
- **7° Congrès Panhellénique et International des Professeurs de Français**
Atene, 21-24 ottobre 2010.
Titolo dell'intervento : « Phénomènes variationnels et développement de la conscience linguistique de l'apprenant FLE en Italie : introduire la variation diatopique par l'exemple du Québec ».
- **Congresso *Formazione, qualità e certificazioni nell'insegnamento delle lingue straniere (TQAC in FLT)***
Università per Stranieri di Siena, 4-5 febbraio 2008.
Moderatore.

RICERCA E VITA ACCADEMICA

- **Membro dell'AIEQ**
(Association Internationale d'Etudes Québécoises) depuis 2010.
- **Membro di 2 Gruppi di ricerca del Do.Ri.F.**
(Centro di Documentazione e di Ricerca per la Didattica della Lingua francese all'Università):
 - *Dynamiques sociolinguistiques / espace francophone*
 - *Centres linguistiques et plurilinguisme*
- **Borse di studio: Bourse de Recherche en Etudes Canadiennes (2009/2010)**
Faculty Research Program (Foreign Affairs and International Trade Canada).
Titolo della ricerca: *Les langues au Canada et la didactique du FLE*.
Soggiorno-studio settembre 2010 c/o McGill University e UQAM de Montréal.
- **Esaminatore/correttore per le Certificazioni DELF (Livelli A1 a B2)**
Dal 2003 c/o Istituto francese di Firenze
Abitazione del Ministère de l'Education e del CIEP, 2006, aggiornamenti 2009, 2011, 2013, 2015, 2017, 2019.
- **Membro del Senato Accademico**
Da novembre 2016 a settembre 2019 c/o Università per Stranieri di Siena
- **Membro del Consiglio Direttivo del CLASS**
Da maggio 2011 a novembre 2016 c/o Università per Stranieri di Siena
- **Co-gestione del progetto E-tandem**
Dall'a.a.2021/2022 c/o CLASS, Università per Stranieri di Siena
Cogestione del progetto e responsabile per la Lingua francese

PUBBLICAZIONI

VOLUMI E OPERE MONOGRAFICHE

- Merlo, J. (in corso pubblicazione). *Par monts et par mots. Pour une approche sociolinguistique de la francophonie*. Préface de Marinette Matthey. Monografia.
- Merlo, J. 2018. *La langue et le clocher. Les enseignants de français en Italie et d'italien en France*. L'Harmattan, Paris. Coll. Sociolinguistique, p.240. ISBN 978-2-343-15815-0. Monografia.
- Merlo, J. 2017. *Voyage en diatopie. Enseigner la langue des Français ou la langue des francophones ?* Lulu ed., Italia, p.137. ISBN 978-0-244-91538-4. Miscellanea.

- Merlo, J. 2009. *Ai poli della francofonia. Scuola, identità e lingua francese: Quebec e Africa nera a confronto*. Betti edizioni, Quaderni di Lingue, Siena, p.138. ISBN 978-88-7576-155-4. Monografia.
- Merlo, J. 2004. *Notes grammaticales pour la traduction: dall'articolo alla preposizione*. Betti edizioni, Quaderni di Lingue, Siena, p.40. ISBN 88-7576-27-6. Saggio grammaticale + attività didattiche.

ARTICOLI E ATTI

- Merlo J., Pauvert R., Tea E. (in corso pubblicazione). “Grenoble Siena Poitiers: l’e-tandem ai tempi del Covid. Considerazioni pedagogiche, glottodidattiche e pragmatiche”. Articolo.
- Merlo J. (in stampa). « La narration collective chez les Cowboys Fringants : représentations sociales et mise en scène de soi ». In *Lingue e Linguaggi*, XXX, Univ. del Salento, pp.xxx. ISSN xxxxxxxxxxxx. Articolo.
- Granata, M.-E., Merlo J., Pauvert, R. 2022. “L’e-tandem in tempi di Dad pandemica. Sperimentazione, teoria e feedback degli studenti a confronto”. In *Lingue e Linguaggi*, 48, Univ. del Salento, pp.123-145. ISSN 2239-0367. Articolo.
- Granata, M.-E., Hoesch, S., Merlo J. 2021. « Competenza comunicativa passiva: fin dove capire l’interlocutore? Linee guide per l’introduzione della variazione sociolinguistica ». In *Atti del II Convegno IULS, Competenza comunicativa: insegnare e valutare*, Univ. Roma La Sapienza, 27-28 sett. 2018, pp.143-157. ISBN 978-88-9377-191-7. Atti.
- Granata, M.-E., Merlo J. 2020. « Diatopia, Competenze passive e Didattica della L2: i casi dello spagnolo (ELE) e del francese (FLE) ». In *Lingue e Linguaggi*, 39. Univ. del Salento, pp.157-178. ISSN 2239-0359. Articolo.
- Merlo J., Tabusi, M. 2020. “Spazio musicale e co-costruzione del senso di comunità: il Québec dei Cowboys Fringants tra società, idee di luogo e impegno ambientale”. In *Geotema*, 62. AGeI. ISSN 1126-7798. Atti.
- Merlo, J. 2018. « La diatopie en français et en italien : qu’en pensent les profs de langue étrangère ? ». In Garzelli, B., Ghia, E. (a cura di), *Le lingue dei Centri linguistici nelle sfide europee ed internazionali: formazione e mercato del lavoro*, vol.1, coll. Interlinguistica, 6, ed. ETS, Class, Uni. per Stranieri di Siena. pp.201-222. ISBN 978-884675414-1 Atti.
- Merlo, J. 2017. « La variation en français au XVII^o et en italien au XX^o : confrontation de deux contextes sociolinguistiques diachroniquement distants et didactique de la langue ». In Merlo, J. *Voyage en diatopie. Enseigner la langue des français ou la langue des francophones ?* Lulu ed., pp.119-135. ISBN 978-0-244-91538-4. Articolo.
- Merlo, J. 2016. « L’apprenant italien de Fle et le cinéma francophone : un parcours dans les représentations linguistiques entre épi- et méta-linguistique ». In Ghia, E., Marcucci, G., Di Stefano, F. (a cura di), *Corti e lungometraggi nella didattica di lingua e traduzione*, coll. Interlinguistica, 4, ed. ETS, Class, Uni. per Stranieri di Siena. pp.61-87. ISBN 978-884674755-6. Articolo.
- Merlo, J. 2016. “Grammatica e lingua orale: tra odio e amore”. In Mugnani, C. (a cura di), *L’insegnamento delle lingue: buone pratiche ed esperienze a confronto*. 1° Incontro Nazionale fra Collaboratori ed Esperti Linguistici. Atti del convegno, CLA dell’Università degli Studi di Perugia, pp.34-58. ISBN 978-88-9416-420-6. Atti.
- Merlo, J. 2014. « Environnement sociolinguistique et perception de la diatopie dans la langue cible chez les enseignants de langue étrangère », *Le Québec recto/verso, Publif@rum*, n. 21, pubblicato il 21/11/2014, consultato il 04/12/2014, ISSN 1824-7482. Atti.
Url: http://publiforum.farum.it/ezine_articles.php?id=292
- Merlo, J. 2014. « La langue au Québec et les enseignants italiens de Fle : une ouverture ? » In Puccini, P., Plamondon, J.-F., Regattin, F., Zotti, V., *Premiers États généraux des études québécoises en Italie et Perspectives européennes*, Bologna : Emil, Atti di Convegni del CISQ, pp.243-255. ISBN 978-88-6680-114-6. Atti.
- Merlo, J. 2012. « Phénomènes variationnels et conscience linguistique chez l’apprenant italien de FLE : introduire la variation diatopique par l’exemple du Québec ». In *Actes du 7e Congrès Panhellénique et International des Professeurs de Français*. Athènes, 21-24 octobre 2010. AIPF, pp.326-334. ISBN 978-960-466-104-6. Atti.

- Merlo, J. 2011. « Vers une didactique du FLE « Français international » en Italie : quelques réflexions à partir du cas québécois ». In *SILTA, Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata*, Pacini editore, Pisa, vol.1. pp.27-62. ISBN 0390-6809. Articolo.
- Merlo, J. 2010. “La formazione dei docenti di francese L2: introduzione”. In Diadori, P. (a cura di), *Formazione, Qualità, Certificazioni per la didattica delle lingue moderne in Europa*. Le Monnier, Mondadori Educazione, Milano, pp.155-157. ISBN 978-88-00-80027-3. Atti.
- Merlo, J. 2010. “Francofonia e educazione in Africa subsahariana: il francese come lingua di insegnamento e la sua didattica in contesti plurilingue in costante evoluzione”. In *SILTA, Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata*, Pacini editore, Pisa, vol.2. pp.187-214. ISBN 0390-6809. Articolo.
- Merlo, J. 2010. “Letteratura, cinema, media: i fenomeni variazionali e la competenza in “francese internazionale” attraverso l’esempio del Quebec”. In *Educazione Permanente. Linguaggi, Culture e Formazione*, Nuova Serie - 2009, I, Guerra Edizioni, Perugia, pp.83-106. ISBN 978-88-557-0303-1. Articolo.

VARIA

- Merlo, J. 2017. *Diatopie et représentations linguistiques des enseignants de langue étrangère. Regards croisés sur les enseignants de français en Italie et au Tessin et les enseignants d’italien en Belgique francophone, France et Suisse romande*. Lidilem Grenoble Alpes / Università per Stranieri di Siena. Tesi di dottorato, p.289, inedito.

TRADUZIONI

REVISIONI EDITORIALI

- Civai, M. 2016. *Le Palais public et le Musée communal de Sienne*. Betti Editrice, Siena (2008, 2° ed.). Trad. Resciniti, C. (titolo originale: “Il Palazzo Pubblico e il Museo Civico di Siena”).
- Zondadari, M.A. 2015. *Monteriggioni*. Betti Editrice, Siena (2010). Trad. Chedjou, I.F.
- Carnasciali, M. 2013. *Un bourg médiéval dans le Chianti : le Château et la Communauté de Radda*. AD Futura, Firenze, Pro Loco Radda in Chianti (2012). Trad. Chedjou, I.F. (titolo originale “Un borgo medievale nel Chianti: il castello e la comunità di Radda”).

TRADUZIONI FIRMATE

- Ascheri, M. 2005. “Avant-propos”. In Langton D. *Histoire politique et sociale de la République de Sienne*, Betti Editrice, Siena, pp.7-11 (2000). Trad. Merlo, J.
- Tost Planet, A.M. 2005. “I progetti europei d’intercomprensione tra parlanti di lingue romanze”. In Benucci, A. (a cura di) *Le lingue romanze, una guida per l’intercomprensione*, UTET Libreria, Torino, pp.15-54. Trad. Merlo, J.
- Puyal, J.M. & Harmegnies, B. 2005. “Fattori e strategie d’intercomprensione spontanea per la sopravvivenza comunicativa nel mondo romanzo”. In Benucci, A. (a cura di) *Le lingue romanze, una guida per l’intercomprensione*, UTET Libreria, Torino, pp.89-115. Trad. Merlo, J.
- Araib, A. 2004. “Il Centro Cinematografico Marocchino”. In *Carte di Cinema*, 14, pp.109-111. Trad. Merlo, J.

TRADUZIONI E COLLABORAZIONI LINGUISTICHE IN AMBITO TURISTICO

- Traduzione catalogo offerte di turismo sociale per Tour Operator, Progetto – Equal Pist IT G2 TOS 048 (in collaborazione con la regione Toscana), 2008.
- Collaborazione per realizzazione audio guida di Roma (versione francese). Creative Arts Srl (Arezzo, Italia), 2004.

- Curatore versione francese del sito "Le Terre del verde" e di tutte le documentazioni cartacee destinate ai turisti (il sito attualmente online non corrisponde più a quanto tradotto dal sottoscritto). Frecco SpA, Gualdo Tadino (PG), Italia, 2006.
- Traduzione dei siti del gruppo alberghiero Chiantiturismo e assistenza linguistica per progetto alberghiero in Marocco (i siti attualmente online non corrispondono più a quanto tradotto dal sottoscritto). Mac' Consulting Sas, Colle Val d'Elsa (SI), Italia, 1999-2003.

LINGUE

- **Francese:** madrelingua
- **Italiano:** eccellente
CILS 4 - Certificazione d'Italiano Lingua Straniera, livello C2
Università per Stranieri di Siena, 2000/01.
- **Inglese:** operativo in ambito lavorativo
- **Spagnolo:** letto e parlato
- **Occitano:** letto
- **Euskera:** nozioni

TECNOLOGIA E DIDATTICA

- Dal 2019/2020 al 2021/2022: didattica a distanza per i corsi di dottorato c/o Università per Stranieri di Siena. Svolgimenti dei corsi in modalità sincrona (meet, zoom) e asincrona (realizzazione di video di supporto al corso, gestione lavori degli studenti in condivisione documenti e con l'ausilio di social come Instagram). Gestione didattica mista (parte degli studenti in presenza e parte in aula virtuale).
- Dal 2020/2021 al 2021/2022: realizzazione di progetti di e-tandem con atenei francesi (Université de Grenoble Alpes, Université de Poitiers) e in collaborazione con altre lingue del CLASS dell'Università per Stranieri di Siena (in particolare spagnolo). Gestione delle fasi di progettazione, avvio, tutoraggio in itinere e conclusiva degli scambi e-tandem negli a.a.2020/2021 (ca. 160 studenti per i soli scambi tra Università per Stranieri di Siena e i due atenei francesi partner) e 2021/2022 (ca. 150 studenti). Attività di riflessione e di ricerca teorico-pragmatica sull'insieme dei progetti già realizzati o in fase di realizzazione.
- Dal 2015/16, creazione di un blog/piattaforma online per auto-apprendimento In complemento ai corsi in presenziale dell'Università per Stranieri di Siena. Utenza per l'a.a.2017/18: ca. 250 studenti. <http://frankofonik.unblog.fr>
Dal 2018/2019 al 2019/2020, realizzazione di un blog simile per gli studenti dei corsi di Lingua francese 1 e 2 del Dispi (Università degli Studi di Siena, <http://frankofonikdispi.unblog.fr>). Nel 2019/2020, produzione di lezioni video di supporto (per una durata complessiva di ca.15 ore) per il corso di Lingua francese 1 (corso svolto completamente in modalità asincrona).
- Dal 2008/09 al 2014/15, *e-learning* (corso di lingua francese), c/o piattaforma FAST (Univ. per Stranieri di Siena)

ESPERIENZE VARIE

ESPERIENZE LAVORATIVE VARIE

- Assistente alle vendite e pubbliche relazioni, Galleria A. Bagnai per l'Arte contemporanea, Siena, Italia, 2001-2002.
- Receptionist, portiere notturno, addetto alle colazioni e cameriere di sala, alberghi e ristoranti del gruppo Chiantiturismo, Colle Val d'Elsa e Monteriggioni (SI), Italia, 1998-2001.
- Pizzaiolo, Pronto Pizza, Siena, 1997-1998.

- Maître d'internat, Lycée Charles de Coulomb, Angoulême, Francia, 1996-1997.
- Guida turistica, Parc Technologique du Futuroscope, Poitiers, Francia, 1995-1996.
- Operaio generico in fabbrica, Marco GmbH, Dachau, Germania, estate 1994.
- Servizio civile: animazione di quartiere e collaborazione a progetti educativi, Centre de Loisirs Sans Hébergement (CLSH) du Hameau, Servizi sociali del Comune di Pau, Francia, 1992-1993.
- Vari lavori agricoli stagionali nel corso degli anni (castrazione del mais, pulitura delle viti e vendemmia, raccolta delle olive).

SCRITTURA

- Merlo, J. 2020. « Torri e la maestra », in AA.VV., *Racconti toscani*, volume II, Historica edizioni, pp.61-64. Racconto breve. ISBN 978-88-33372-07-5.
- Merlo, J. 2015. « La memoria dei luoghi », saggio introduttivo. In Canestrelli, A., *L'Abbazia di Torri* (1921), ristampa a cura di Barlucchi, A., Betti Editrice, Siena, pp.V-VII. ISBN 978-88-7576-423-4.

ALTRE ESPERIENZE

- Associazione Il Busso
Membro fondatore e primo presidente (sett.2014-ott.2015) dell'associazione degli abitanti ed amici del borgo medievale di Torri (Sovicille, SI). Scopi: promozione della vita sociale e culturale e difesa del patrimonio culturale e ambientale del borgo, ca. 200 tesserati. facebook.com/ilbusсотorri
- Passatempi sportivi (amatoriali): padel (e pelota basca), tiro all'arco, fondo, pétanque, nuoto.

Curriculum aggiornato a Siena il 23 agosto 2022

